



BATTERY REPLACEMENT: Batteries included are for demonstration purposes only. Replace the batteries if sounds distort. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included). Remove batteries and dispose of them safely. Install 3 new button cell (AG13, LR44) batteries in the orientation (+/-) shown. Replace battery cover and tighten screw. For longer life, use alkaline batteries. When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. To resume normal operation, remove and re-install the batteries.

REMPLACEMENT DES PILES : Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin. Remplacer les piles si les sons se déforment. Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer les piles et les jeter dans un conteneur réservé à cet effet. Installer 3 piles boutons neuves (AG13, LR44) dans le sens (+/-) illustré. Remplacer le couvercle et serrer la vis. Utiliser uniquement des piles alcalines pour une durée plus longue. Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Pour que le produit fonctionne à nouveau correctement, retirer et réinstaller les piles.

ERSETZEN DER BATTERIEN: Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche verzerrt klingen. Die Batterieabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) abschrauben. Die Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. 3 neue Knopfzellen (AG13/LR44) in der angegebenen Polrichtung (+/-) einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist. Die Batterien herausnehmen und wieder einlegen, damit das Produkt wieder normal funktioniert.

SOSTITUZIONE DELLE PILE: Le pile incluse servono solo per la dimostrazione. Sostituire le pile se i suoni risultano distorti. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso). Estrarre le pile ed eliminarle con la dovuta cautela. Inserire 3 pile nuove formato orologio (AG13, LR44) nella direzione (+/-) indicata. Rimettere lo sportello e stringere la vite. Usare pile alcaline per una maggiore durata. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a fonti elettrostatiche. Per riprendere il funzionamento regolare, estrarre e reinserire le pile.

HET VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN: De bijgeleverde batterij is alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Vervang de batterijen als het geluid vervormd gaat klinken. Schroef het batterijdeksel los met een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder de batterijen en lever ze in als KCA. Plaats 3 nieuwe (AG13, LR44) knoopcellen met de plus- en minpolen zoals aangegeven. Zet het batterijdeksel weer op 'n plaats en draai de schroef vast. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. In een elektrostatische omgeving werkt dit product mogelijk niet goed. Om te resetten, even de batterijen eruit halen en weer terugplaatsen.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS: Las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración. Cuando los sonidos del juguete suenen distorsionados, debiendo sustituirse las pilas gastadas. Abrir la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido). Retirar las pilas y desechárlas en un contenedor de reciclaje de pilas. Colocar 3 pilas de botón AG13/LR44 nuevas según la polaridad (+/-) indicada. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. Se recomienda utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete. Si el juguete está expuesto a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente. Para que vuelva a funcionar, sacarle las pilas y volver a colocarlas.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS: As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Substituir as pilhas se os sons saírem distorcidos. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída). Retirar as pilhas e colocá-las num pilhão. Instalar 3 pilhas-botão novas (AG13, LR44) respeitando a posição das polaridades mostrada (+/-). Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar. Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas alcalinas. O produto pode não funcionar corretamente se exposto a fontes de eletrostática. Para reiniciar o funcionamento normal, retirar e reinstalar as pilhas.

BATTERIENBYTTE: Batterierna som medföljer är endast för demonstration. Byt ut batterierna om ljudet förvrängs. Skruva loss batteridecklet med en stjärnskruvmejsel (ingår ej). Ta ut batterierna och avfallshandera dem på ett miljövänligt sätt. Sätt i 3 nya knappcellsbatterier (AG13/LR44) åt det håll som visas (+/-). Sätt tillbaka batteridecklet och dra åt skruven. Använd alkaliska batterier, de håller längre. Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiska källor. Återställ genom att ta ut batterierna och sätta i dem igen.

PARISTOJEN VAHTO: Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain esittelykäyttöön. Jos äänit vääristyy, vaihda paristot. Aava paristokotin kansi riistääpuuvimeisselllä (ei mukana pakkausessa). Irrota paristot ja hävitä ne asianmukaisesti. Aseta 3 uutta AG13(LR44)-nappiparistoa merkien (+/-) mukaisesti. Aseta paristokotin kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Suosittelemme pitkäkestoisia alkali-paristoja. Jos tuote joutuu alttiiksi sähköstaattiselle kentälle, sen toiminta saattaa häiriintyä. Irrota paristot ja aseta ne takaisin, niin tuote alkaa toimia jälleen normaalisti.

UDSKIFTNING AF BATTERIER: De medfølgende batterier er kun til demonstrationbrug. Udsift batterierne, hvis lyden ikke fungerer korrekt. Sæt dækslet til batterirummet af med en stjerneskrutetrækker (medfølger ikke). Tag batterierne ud, og kassér dem på forsvarlig vis. Sæt 3 nye knapcellebatterier (AG13, LR44) i batterirummet som vist (+/-). Sæt dækslet på igen, og spænd

skruen. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid. Hvis produktet bliver udsat for en elektostatisk kilde, fungerer det muligvis ikke. Produktet fungerer normalt igen, når du tager batterierne ud og sætter dem i igen.

BYTTE AV BATTERIER: Medföljande batterier är bara till demonstrationsformål. Bytt ut batterierne hvis lydene blir dårligere. Fjern batteridekselet med en stjerneskrutetrækker (følger ikke med). Ta ut batterierne, og kast dem på en forsvarlig måte. Sett inn tre nye knapcellebatterier (AG13, LR44) i vist retning (+/-). Sett batteridekselet på plass igjen, og stram skruen. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier. Hvis leken utsettes for en elektostatisk kilde, kan det hende at produktet ikke virker som det skal. Ta ut og sett inn igjen batterierne for å gå tilbake til vanlig drift.

WYMIANA BATERII: Baterie dołączone do zabawki służą wyłącznie do celów demonstracyjnych. Wymień baterie, jeśli stwierdzisz, że występuje zakłócenia dźwięku. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżkowego (nie znajduje się w zestawie). Wyjmij baterie i wyrzuć je do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Włóż 3 nowe baterie guzikowe typu AG13, LR44 z zachowaniem wskazanej biegunowości (+/-). Załóż pokrywę przedziału na baterie i przykręć śrubę. Aby móc dłużej korzystać z tego produktu, używaj baterii alkalicznych. Pod wpływem oddziaływań elektostatycznych produkt może działać awaryjnie. Aby przywrócić poprawne działanie produktu, wyjmij i ponownie włóż baterie.

VMENA BATERII: Vložené baterie jsou určeny pouze pro předváděcí účely. Pokud je zvuk zkreslený, baterie vyměňte. Odsroubujte kryt prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku (není součástí balení). Vyměňte baterie a zlikvidujte je bezpečným způsobem. Vložte 3 nové knoflíkové baterie (AG13, LR44) a nasměrujte póly (+/-) dle vyobrazení. Kryt prostoru pro baterie znovu nasadte a utáhněte šroubek. Použitím alkalických baterií dosáhnete delší životnosti. Pokud bude výrobek vystaven působení elektostatické energie, nemusí fungovat správně. Pro obnovení plné funkčnosti vyjměte a znovu vložte baterie.

VMENA BATERII: Vložené batérie sú len na predvädacie účely. Ak zvuk začne znieť nejasne, vymeňte batérie. Kryt priestoru pre batérie odskrutíte krížovým skrutkovačom (nie je súčasťou dodávky). Batérie vyberte a bezpečne zlikvidujte. Založte 3 nové gombíkové alkalické batérie (AG13, LR44) podľa znázornenej orientácie (+/-). Batérie znovu kryt priestoru pre batérie a utiahnite skrutku. Používajte alkalické batérie, aby životnosť batérií bola dlhšia. Výrobok nemusí fungovať správne, keď je vystavený pôsobeniu elektostatického zdroja. Ak chcete obnoviť normálnu činnosť, vyberte a znovu založte batérie.

ELEMCSERE: A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak. Cseréljen elemet, ha a játék rossz minőségben játszza le a hangokat. Csavarja ki az elemtartó rekesz fedelében lévő csavart egy keresztfejű csavarhúzóval (nem tartozék). Vegye ki az elemeket, és a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le azokat. Tegyen be 3 új (AG13, LR44) gombselemet a (+/-) polaritáshoz megfelelően. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és csavarozza be. Célszerű alkálielemeket használni, mert azok tovább tartanak. Elektrosztatikus forrás közelében zavar állhat be a termék működésében. A rendes működés visszaállításához vegye ki, majd tegye vissza az elemeket.

ЗАМЕНА БАТЕРЕЕК: Прилагаемые батареи предназначены только для демонстрационных целей. Замените батареи, если звуки искажаются. Откройте батарейный отсек с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект). Выньте батарейки и утилизируйте их безопасным способом. Установите 3 новые батарейки таблеточного типа (AG13, LR44) согласно указанному направлению (+/-). Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт. Для продления времени работы используйте щелочные батарейки. Под воздействием приборов, создающих электростатическое поле, функционирование изделия может нарушаться. Для возобновления нормального функционирования выньте и переустановите батарейки.

ANTIKATAZTÁZÁS MŰTÁRIPIR: Oi μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν οι ήχοι αρχίσουν να ελαττώνονται. Ξεβιδώστε το πορτίκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατάρτι (δεν περιλαμβάνεται). Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πελάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες button-cell (AG13, LR44), όπως υποδεικνύεται. Τοποθετήστε ενα το πορτίκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες. Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά όταν εκτίθεται σε ηλεκτροστατική πηγή. Αφαιρέστε και ξαναβάλτε τις μπαταρίες.

PILLERIN DEĞİSTİRLİMESİ: Çindeki piller yalnızca tanıtım amaçlıdır. Sesler bozulmaya başladığında, pilleri yenileriyle değiştirin. Pili bölümlerini kapamayı yıldıztırmayınız. Açın. (Dahil değildir.) Pilleri çıkarmı ve güvenli bir biçimde atın. Pili bölümlerine 3 adet yeni düğme (AG13, LR44) pili, gösterilen yönde (+/-) takın. Pili bölümlerini kapamayı tekrar yıldıztırmayın. Daha uzun ömürlü piller için alkalin pilli kullanın. Ürün bir elektostatik kaynağa maruz kaldığında anızlanabilir. Anız durumunda pilleri çıkartıp yeniden takın.

البطاريات المتضمنة: البطاريات المتضمنة لأغراض التجربة فقط. يجب استبدال البطاريات إذا أصبح الصوت مشوّشاً. يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفك رأس من نوع Phillips (غير متضمن). يجب إزالة البطاريات والتخلص منها بطريقة مناسبة. يجب استخدام 3 بطاريات قرصية جديدة (AG13, LR44) بالاتجاه (+/-) المبين. يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وتثبيتته بالبرغي. يجب استخدام البطاريات القوية لأنها تدوم فترة أطول. قد يحدث خلل في عمل المنتج عند تعرضه لشحنات كهربائية ساكنة. يجب إزالة البطاريات وإعادة تركيبها لتشغيل اللعبة من جديد.



service.mattel.com



FR Cet appareil et ses piles se recyclent



À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DECHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !